

ОТЗЫВ

**отечественного научного консультанта о диссертационной работе
Каиржановой Адии Тасболатовны
«Когнитивно-прагматические свойства метафоры в билингвальном
контексте при обучении русскому языку», представленной на соискание
степени доктора философии (PhD) по образовательной программе
«8D01704 - Русский язык и литература», в диссертационный совет по
русскому языку и литературе, сформированный при Казахском
национальном университете имени аль-Фараби**

Проблематика, связанная с изучением метафоры, ее семантической структуры, функций в текстах различных стилей и жанров, нашла отражение в большом количестве научных трудов (зарубежных и отечественных). Тем выше ценность любого исследования, автор которого предпринимает попытку взглянуть на процессы метафоризации по-новому и на новом языковом материале.

Актуальность темы исследования определяется тем, что, с одной стороны, в современной парадигме метафора давно осмысливается как универсальный механизм, лежащий в основе мышления и по-особому моделирующий окружающую действительность. А с другой стороны, гораздо реже ставится вопрос о том, как именно этот потенциал может быть использован в практике обучения. Между тем когнитивная природа метафоры (т.е. способность устанавливать аналогии, выявлять скрытое сходство, умение воздействовать на адресата и т.д.) напрямую коррелирует с теми мыслительными операциями, которые мы стремимся развивать у школьников и выводит работу с метафорой далеко за пределы узко лингвистических задач. И в этом смысле диссертация А.Т. Каиржановой отвечает актуальным запросам лингвистической науки и образования.

Степень обоснованности и достоверности результатов исследования А. Т. Каиржановой обеспечивается солидной теоретической базой (включающей положения когнитивной лингвистики, психолингвистики и лингводидактики) и многоаспектностью анализа. Достоверность эмпирических выводов обеспечивается репрезентативностью экспериментального материала, включающего результаты констатирующего и обучающего экспериментов с учащимися 5-х и 8-х классов, а также их количественным и качественным анализом. Важным фактором является сопоставление данных разных возрастных групп, что позволяет выявить динамику формирования метафорической компетенции.

Дополнительную надежность результатам придает личное участие автора на всех этапах исследования: от разработки программы эксперимента до интерпретации данных, а также апробация основных положений в научных

публикациях и на международных конференциях: 1 статья в журнале, входящем в базу цитирования SCOPUS; 2 статьи в журналах, рекомендованных ККСНВО; 2 статьи в сборниках международных конференций.

Работа А.Т. Каиржановой характеризуется *теоретической значимостью*: она вносит вклад в активно развивающиеся области современной лингвистики и лингводидактики, уточняя роль метафоры в развитии языкового сознания в контексте билингвального обучения. Автором уточнено и теоретически обосновано понятие метафорической компетенции, раскрыта ее структура (рецептивный, когнитивный, интерпретационный, продуктивный и прагматический компоненты). Кроме того, в диссертации на основе классических и современных исследований в области онтолингвистики выявлена и охарактеризована возрастная динамика формирования метафорической компетенции в 5–8 классах, что углубляет представления о поэтапном развитии образного мышления в подростковом возрасте.

Практическая значимость диссертации определяется возможностью использования полученных результатов в системе школьного образования и в практике подготовки педагогических кадров. Разработанная автором система упражнений и заданий может быть внедрена в учебный процесс школ с казахским языком обучения при изучении русского языка и литературы. Предложенный диагностический инструментарий (анкеты для учителей, бланки свободного ассоциативного эксперимента, критерии оценки метафорических реакций) может служить средством мониторинга речевого развития учащихся, а материалы исследования могут найти применение при разработке учебных программ, учебников и методических пособий для билингвального обучения.

Научная новизна диссертационного исследования определяется тем, что в нем раскрыта специфика формирования метафорической компетенции в условиях казахско-русского билингвизма, проявляющаяся в двунаправленном характере метафорического переноса, т.е. когда учащийся не просто осваивает образные модели русского языка, но и соотносит их с концептуальными структурами родного языка.

Оценка внутреннего единства и направленности полученных результатов. Диссертационное исследование А. Т. Каиржановой отличается высоким уровнем внутреннего единства, что проявляется в логической согласованности всех его структурных компонентов – от теоретико-методологических оснований до эмпирических выводов и практических рекомендаций.

Данная согласованность обусловлена последовательной реализацией исходной концептуальной установки – понимания метафоры с позиции когнитивно-прагматического подхода, что позволило выстроить

исследовательскую стратегию (в том числе отбор диагностических параметров, структуру формируемых компонентов метафорической компетенции и критерии оценки эффективности предлагаемой методической системы). Теоретические положения трансформируются в конкретные методические решения на каждом последующем этапе исследования.

Соответствие диссертации требованиям, предъявляемым научной квалификационной работе.

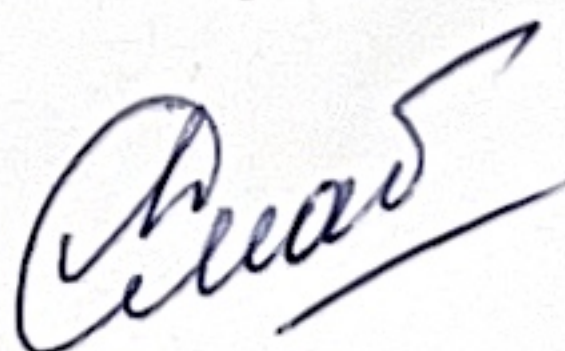
Диссертационное исследование А.Т. Каиржановой является результатом научно-исследовательской работы, проведенной за три года обучения в докторантуре Казахского национального университета имени аль-Фараби.

Успешной подготовке диссертационного исследования способствовали профессиональные и личностные качества автора. В процессе работы соискатель продемонстрировала высокий уровень аналитического мышления, последовательность и настойчивость в достижении поставленных целей. Особого внимания заслуживает умение автора работать с разнородным материалом: научными источниками, учебно-методическими комплексами, а также экспериментальными данными, полученными в ходе педагогического исследования. Это позволило обеспечить аргументированность выводов и их опору на репрезентативный фактический материал.

Все это позволяет заключить, что представленная диссертация является результатом самостоятельной, глубоко продуманной и методически выверенной работы, свидетельствующей о научной зрелости соискателя и его готовности к решению сложных исследовательских задач в области лингводидактики.

На основе вышеизложенного считаю, что диссертация «Когнитивно-прагматические свойства метафоры в билингвальном контексте при обучении русскому языку» отвечает всем необходимым требованиям, предъявляемым к научным работам подобного уровня, и может быть рекомендована к защите на соискание степени доктора философии (PhD) по образовательной программе «8D01704 – Русский язык и литература».

**Отечественный научный консультант,
кандидат филологических наук,
ассистент-профессор
Astana IT University**



Аманжолова Д.Б.

